

浅析《你好，旧时光》的影视化改编

许瑜婷

(湖南大学, 湖南省、长沙市, 410082)

摘要: 网剧《你好，旧时光》根据八月长安同名小说改编，2017年11月08日在爱奇艺首播。改编后的网剧由小说中以余周周的个人成长为主题转变成对群像成长的刻画，并且在结局中安排了成年后的大团圆。对原著情节的不连贯还原使得网剧在一定程度上丧失了原著的灵魂，但其全景式的群像成长的刻画，跳出了单一的个人式体验，全方位地为受众呈现了普遍式的青春，融汇着亲情、友情、爱情，是时代的记录。

关键词: 《你好，旧时光》；群像成长；大团圆；灵魂崩塌；时代记录

中图分类号: J975 **文献标识码:** A

随着影视文化的发展，文学作品被改编成影视剧成为一种越来越常见的现象，把文学作品搬上荧幕实质上从一种艺术形式到另一种艺术形式的转换。不同艺术形式之间的转换是难以百分百地还原、刻画出原作的，因而文学作品的影视化改编实际上是一种再创造的过程。除了传统的、经典的文学作品被搬上银幕，如《红楼梦》、《西游记》、《阿Q正传》、《红高粱》等，网络文学的流行性和开放性也使得其受到越来越多的关注，不少作品被进行了还原性与创新性的改编。

《你好，旧时光》是青春文学作家八月长安最早以《玛丽苏病例报告》为名发表在网络上的作品，小说得到了大量的点击、阅读和收藏，并先后四次出版了纸质书籍。小说主要讲述了主人公余周周童年和少年时期的成长故事，新概念作文大赛创始人赵长天认为“这不是一本哗众取宠的读物，文字很朴素，记录了一代人的成长。成长故事很有价值的，时代的印记一定会留在成长中的年轻人的生命里，留在生活的细节中。记录下个体生命的履痕，从某种意义上，比记录重大事件更有价值。”^①

2017年11月8日，由沙漠执导，李兰迪、张新成主演，为卓越泡沫总编剧改编的网剧《你好，旧时光》在爱奇艺首播，并于2018年7月14日在深圳卫视黄金档上星播出。在网剧全面收官时该剧的播放量就已突破10亿，目前在爱奇艺和豆瓣上的评分都高达8.7分，是青春网络文学作品改编中评分较高的。同时该剧荣获2018横店影视节暨第五届“文荣奖”年度最优剧集奖，荣获第29届中国电视金鹰奖电视剧作品奖提名，此外在微博视频台发起的年度网络人气剧集盘点中被评为2017年度最纯爱剧集，在微博上各项数据也频创新高。可以说，《你好，旧时光》的改编在一定程度上取得不小的成就。

一、《你好，旧时光》：跳出单一的个人化体验

1998年，痞子蔡在BBS上连载的小说《第一次亲密接触》出版发行，自此，文学突破了传统媒介的局限性，开始借助网络这一崭新的平台进入大众视野。学者欧阳友权从本体的角度对“网络文学”作出学理化的阐释，他认为网络文学是指“以计算机及其互联网为媒介载体而存在和传播的文学”^②。随着网络的快速发展，网络文学的发展日趋成熟，作品丰富繁多，网络文学的影视化成为文学作品改编的一道靓丽的风景线。

在网络文学中，校园、青春、成长这一类型题材的作品占据了一定的比重，并且得到年轻读者的喜爱。本文将这种类型的文学作品统称为网络青春文学，意即指那些以网络平台为

^① 八月长安.你好，旧时光——回不去的小时候[M].长沙：湖南文艺出版社，2012：1.

^② 欧阳友权.网络文学论纲[M].北京：人民文学出版社，2003：432.

媒介进行发表、阅读、传播的以青春和成长为主题的文学作品。

网络青春文学因为内容的指向性积累了一批忠实的原著粉丝,其青春怀旧的主题容易引起针对性受众的情感共鸣,此外新媒体的快速发展和营销手段的多样化也为网络青春文学的影视化改编扩大了宣传面。2013年赵薇跨界执导的由网络青春文学改编而成的电影《致青春》,取得了7亿多的票房,数据证明有庞大的原著粉丝会为影视化作品买单。自此,打着青春旗号的“怀旧”风向开启了网络青春文学影视剧改编的热潮,越来越多的网络青春文学作品被搬上荧幕。

在一系列由网络青春文学改编的影视作品中,《致我们单纯的小美好》、《微微一笑很倾城》和《致我们暖暖的小时光》主打“甜宠”风格,以满足观众对美好青春爱情的幻想;一些作品延续了原著的“暖伤、疼痛”风格,如《左耳》、《致青春》、《匆匆那年》等等,爱情在现实和命运的残酷捉弄下充满悲情;《旋风少女》、《明若晓溪》则是在对梦想和事业的追求中穿插着爱情和友情的表述……

消费青春、消费回忆是青春文学频频被搬上荧幕的一大原因,然而究竟有多少观众能从这一系列充满个人体验的独特青春中找到共鸣呢?事实上,在中国现行的教育制度下,绝大多数学生的青春与荧幕上所表现的生活是大不相同的。而在《你好,旧时光》中,文理分科、艺术节、社团、课间操、高考等等细节与普通大众的高中生活息息相关,其全景式的记录使得其跳出单一的个人化体验,展现出普通大众青春的一面,让更多的受众在剧中重回青春。

二、情节：个人成长与群像成长

网剧《你好,旧时光》不同于小说以余周周个人从小到大的成长为主线,主要表现的是余周周以及她身边的同学——林杨、米乔、辛锐、蒋川等一群人的高中生活,这些青少年在亲情、友情与爱情的交织中成长着,剧中通过全景式的记录展现了群像成长。

在小说中,余周周的父亲因为家庭原因抛下她们母女俩,寄居在外婆家、舅舅舅妈压低声音的争吵、父亲妻儿的咒骂、母亲被欺负与工作的辛苦等等现实世界的残酷让余周周在很小的时候就成为一个懂事的孩子,她的梦想就是保护自己的妈妈,成为她的骄傲。于是,小学的时候余周周努力想学好拼音、学好数学、当上班干部、得到老师的喜爱、学好奥数,哪怕林杨等小伙伴被父母勒令不准跟她玩也不会让她太难过,毕竟妈妈才是她唯一的梦想。

初中的时候,余周周抱着陈桢给她的秘籍躲在没有林杨、没有周沈然、没有人知道她身世的十三中修炼“主角游戏”,这时候的余周周生活得很顺利,她不仅重遇了小时候的玩伴——奔奔,而且拥有了人如其名温墩和煦的好朋友——温淼。小说中不止一处流露出余周周对现在生活的满足,她不再憋着一口气,加上妈妈的工作渐入佳境,她暂时地搁浅了让妈妈过上好日子的梦想,觉得让时间停留在这里就非常美好,生活“平淡无聊,只缺烦恼”,“当初困扰自己的那种不平和恐惧,已经被时间的流水带走。”^①生活的幸福让余周周变得阳光大气,毫无保留地帮助辛美香,也就是高中时改了名的辛锐,可以说这是余周周最幸福的时光了。

初中暑假妈妈的去世是余周周性格的转折点,她不用再憋着一股气想要证明自己,努力让妈妈过上好日子,但也因为失去了最亲的亲人余周周变得清冷,在八月长安尚未出版的另一部小说《这么多年》中女主角对于余周周的印象就是“不好接近。”文理分班之后,余周周认识了开朗仗义的米乔,重新与林杨有了接触,可以看出,她试图走出妈妈去世带给她的阴影。在辛锐的推波助澜下,关于余周周的谣言又一次在学校肆意流窜时,她一个人坐上了去上海的飞机和陈桢跑去泰国玩,在陈桢的引导和帮助下,余周周用短短几句话概括了自己的人生经历,她选择用包容和平和的态度释怀过去,这是小说中主角余周周的真正成长。

^① 八月长安.你好,旧时光——陪你到青春最后[M].长沙:湖南文艺出版社,2012:110.

原著作者八月长安曾在采访中说：“对于幼年的余周周来说，生活从来都不是辛苦的。漫长的路途、风雪、骄阳……这些都能够被幻化成某种神奇的背景，而她早已脱离了真实的世界，以某种特别的身份，活在另一个国度里。”所以，释怀过去真正成长的余周周相信“世界不完美，但是他们还有选择和改变的能力。大不了，她还可以伸手造一个新的世界出来。和小时候一样。披荆斩棘，小宇宙总有爆发的那一天，她永远不会放弃她的雅典娜。”^①

小说从余周周的童年开始，不错过她成长的每一段时光，亲情、友情甚至爱情始终陪伴着她的成长，可以说，这是一部余周周个人的成长史。与小说不同，网剧以振华 2006 届毕业生十年后的采访视频作为故事回忆的开始，直接将故事的时间轴拉到高中阶段，以高中生活为主体内容，间或穿插几个小时候的片断，采用全景式的方式来记录群像生活。

余周周作为奥数高手在与师大附中的知识交流中帮助振华中学战胜了对方面，在以此为背景的基础下，网剧将高一学年末至关重要的文理分科作为剧情开展的起点。文理分科是每个高中生都必须经历的阶段，面对关乎未来大学选专业、毕业择业的重要事情，老师家长们普遍认为“学好数理化，走遍天下都不怕”，因而读理科是一个好选择是被大部分人所默认的。面对老师家长的劝说，余周周感到茫然和困惑，这种茫然和困惑是每个对未来不明确的人都会产生的，网剧由此反映了一种在高中生身上普遍存在的状况。

在网剧中，余周周为了班集体荣誉热心出黑板报、帮助宏志班的学生学英语、参加艺术节动漫社的舞台剧表演等等一系列事情，都与小说中塑造的人物不太一样，网剧中的余周周整体呈现出来的是一个乐观开朗、乐于助人形象。在这样的形象塑造中，编剧刻画了余周周的两次成长。

在周周妈妈周年祭日的那天晚上，奔奔带着余周周偷偷潜入游乐园，开启了摩天轮，余周周一个人坐在摩天轮里回忆小时候的事情，想起小时候妈妈带她去坐摩天轮的时候说“妈妈总有一天会离开你的”。在摩天轮上对小时候的回忆是余周周试图对过去的告别，剧中有一个画面是小时候的余周周对现在的她说：没事了，暗示着她开始走出妈妈离世的阴霾，对过去的告别是余周周在剧中的第一次成长。

第二次成长是余周周与亲生父亲的和解。余周周的父亲周书国即将调去北京工作，决定在走之前见余周周一面，而知道自己丈夫去见女儿的沈慧带人上门找余周周麻烦，陈桢恰好路过带余周周去海边散心。散心的余周周被恰好在海边取景的剧组拉去做了群演，她觉得其实做配角还是做主角都不重要，最重要的是不要有遗憾，做配角也没什么不好的。最终，在父亲拙劣的魔术和地下通道里同跳华尔兹之后，余周周选择走出被父亲抛弃的命运，与其和解。

网剧中的重点不仅仅是余周周个人的成长，还有余周周身边的一系列人也在经历不同的成长。余周周的青梅竹马林杨认为是自己的原因害余周周失去了妈妈，他偷改分科表学文、竞选学生会主席、打周沈然、在竞选形象大使中刷票等等一系列事情都是为了弥补自己带给余周周的厄运，但这些通通都像是不懂事的少年耍的小把戏，是没有用的。最终在母亲的追问下，林杨明白余周周是自己的选择，不管是对是错，他都会自己担着，这是成长了的林杨开始意识到责任的重要性，学会承担责任是他的成长。

患有心脏病的米乔比同龄人更早面对死亡，在生命的最后时期竭力想为身边的人做更多的事，她偷偷拿彦一的漫画去复制投稿，为了修复奔奔和养父的关系把奔奔在酒店考核第一名的奖状裱起来送给其父亲……她用自己的开朗感染身边的人，并且在有限的生命里热爱自己所喜欢的一切东西。而奔奔在带米乔公路旅行去看演唱会失败之后为了满足米乔的心愿，假扮陈奕迅开演唱会，弥补米乔的遗憾。奔奔和米乔是剧中对成长中友情和青春期懵懂爱情的精彩表达，他们更加懂得珍惜，互相影响着彼此的成长。

小公主凌翔茜一直生活在母亲一切以高考和成绩为准则的压力下，要尽力去争取任何可

^① 八月长安.你好，旧时光——陪你到青春最后 [M].长沙：湖南文艺出版社，2012：313.

以加分的活动，甚至是送礼，而与学习无关的活动则不要碰，其成长反映的是高考制度下部分学生所面临的不被理解的压力。在高三五校联考选拔保送名额时，凌翔茜面对成绩的压力偷偷带纸条进考场，虽然没有作弊但纸条仍然被监考老师发现，在跑出学校时凌翔茜的内心独白是很值得人深思的：“做个好孩子，考试的等级是‘优秀’，考试一定是第一名，饭局上小朋友们被拉出来唱歌，说场面话助兴，大人们纷纷在底下品评谁的孩子最大方、最乖巧、最像小大人，她一定要占最少一个‘最’字。但是，好像没有人记得，好孩子的好，其实是那颗心。”在长时间的被压抑之后，凌翔茜终于能够勇敢迈开自己的步子，不再用成绩和父母的要求来自我束缚，成长为真正的自己。

此外，成绩不如意的徐志强决定去参军是成长；郑彦一决定留级一年学画画参加艺考是成长；周沈然从母亲的仇恨中走出来报了远离北方的学校是成长；奔奔出发去寻找彩虹的尽头是成长；楚天阔坦然承认自己的假模假样是成长；接受成为自己的辛锐是成长……因此网剧中表现的是余周周、林杨、米乔、奔奔、凌翔茜、楚天阔、辛锐等一群人的成长，是一部刻画群像成长的青春剧。

观众不会是余周周，也做不了林杨，与奔奔也不一样，但是面对文理分科的纠结几乎是每个高中生必经的心路历程，在快上课的时候顶着教导主任打量的眼光跑进学校，忘记佩戴校徽而被留下训话，在父母的期待下对学习充满压力……这是无数学生普通的高中生活中可能会经历的小事，正是这种精致的细节，让更多的观众有了参与感，网剧也因此能够引起观众更强烈的共鸣。

三、结局：少年结尾与成人团圆

在文学作品影视化的过程中，基于前面剧情中对人物形象和故事情节的改动，一些剧作不得不对结局作出相应的改动。《你好，旧时光》改编后的大结局也与原著存在相异之处，每一个人物都获得了比较圆满的“大团圆”，这种处理方式在一定程度上体现了中国传统的审美趣味。

小说在正文部分以余周周的个人独白为结局，高中毕业的余周周在大学时候又遇到了很多辛锐一样的人、很多凌翔茜一样的人、很多楚天阔一样的人……重复的生活让她明白所以为的成长其实只是对过去的一种稍微高级一点点儿的复制，虽然也会遇到不开心的事情，但她还是觉得生命过分美丽，自己也过得很精彩。

此外，番外以不同人物的个人故事为章节对其成长进行了补充，主角余周周和林杨的故事停留在了高中毕业聚餐后的江边谈话中。在林杨的耍赖下，余周周答应参与了毕业聚会，并且因为对方的故意不搭理而内心酸涩，聚会散伙后林杨在江边假装酒醉，迷迷糊糊地回忆自己从小就是一个“咬定青山不放松”的人，而误以为林杨真的醉酒的余周周也终于承认自己对他的喜欢，小说在番外的结尾中写道：

“执子之手，与子偕老。

他们只做到了前半句。

林杨没有承诺什么。余周周也不再说什么，我们永远在一起。

……

距离老去还有很多年，而很多年中，会有很多变故、很多快乐和很多悲伤。

后四个字，总有一天会完成。

他们不着急。”^①

而在网剧的第26集中，面对高考志愿的填报，余周周在迷茫之后决定先帮助林杨实现

^① 八月长安.你好，旧时光——岁月的童话 [M].长沙：湖南文艺出版社，2012：195.

他的梦想，也就是一起在同一个地方上大学，这是剧中余周周对林杨感情的表露。但是在28集中，编剧为了还原原著，僵硬地保留了林杨聚会上对余周周的生疏以及后面的江边谈话情节。与原著更加不同的是，在网剧的第一版结局中，江边谈话并没有在余周周承认对林杨的喜欢后结束，余周周还说“但是林杨，喜欢其实也分好多种，我说的喜欢可能不是你想的那种。”到这里，高中生活戛然而止。

在第一版大结局播出后，网剧的微博和总编剧的微博底下均遭到了原著粉丝强烈的不满和批判，面对粉丝的强烈抗议编剧表示会重新剪辑，但是因为剧组已经解散，不可能重拍，只能在原有素材的基础上进行删改，所以经过删改后的结局，仅仅只是删掉了多出来的这句话以及后面蒋川对林杨十余年来追着余周周东奔西跑没有得到承认的吐槽，在根本上并没有对原定结局造成改变。

与小说结尾停留在学生时代不同，网剧结尾两集跳到了成年后的生活，时间一下子跨越到十一年后的2017年，剧中为成年后的人物安排了美满的结局。蒋川在待业找到工作后向自己的女神凌翔茜求婚；辛锐兜兜转转和组建了电竞战队的徐志强在一起了；楚天阔和上司的女儿在一起；陈桢有了要结婚的对象，并且在准备移居去澳洲举行婚礼前与父亲达成和解；奔奔重温米乔用DV留下的回忆，决定不再守着烧烤摊而是振作起来帮助兄弟一起管理酒店，开始新的生活；十余年的感情蹉跎之后，余周周也最终答应了林杨的求婚，说出“我愿意”，他们都相信“与子偕老这四个字，总有一天会完成”。

原著将结尾停留在高中生活，此时世界在涉世未深的少年眼中是充满着光明的未来，故事以美好的面貌在这里结束是对青春的一种纪念。而在改编的网剧中，阔别高中生活十一年之久的主人公都已不再是待在象牙塔里的天真模样了，他们已经迈入成年人的世界，但是在成人结尾中，网剧依然坚持为每一个人物安排了传统意义上较为圆满的大团圆结局，这种强调大团圆结局的处理方式体现出中国传统的审美趣味。

四、改编：灵魂崩塌与时代记录

从聚焦余周周个人的成长到全景式群像成长的记录，以及在时间大跨度的成年后安排了全体大团圆的结局，这是改编后网剧与小说最大的不同之处。在小说中，故事时间跨度从小学到高中，长达十几年的时间跨度使得原著中的人物关系也较为复杂，充满更多细致的情节，要想在有限的剧情中详细清楚地讲述一群人十几年的成长故事是很难的。总编剧卓越泡沫和编剧陈潇骁对于《你好，旧时光》的剧情改编也曾表示其“改编难点在于原著将每个人物的矛盾冲突进行了强设定，改编只有尽量把它做平做淡，才能够让观众感受到这种矛盾冲突的真实性。”因此，为了在有限的篇幅中更好地从纵向和横向上呈现出原著的故事，在改编中，主创团队不得不从原著中提取最具有代表性的人物性格和故事单元，对高中时期的内容作一些扩充，将故事重点放在高中生活的讲述。

忠于原著是文学作品影视化的一种常见的改编模式，文学作品在改编成影视剧时也常常会出现是否“忠实于原著”的讨论。仲呈祥对“忠实于原著”的界定是“改编不仅应忠实于原著的主题和灵魂，而且不得对原著主要的人物设置、情节安排乃至细节描写进行改动，以维护原著在思想、艺术上的完整性。”^①

在小说原著中，几乎所有的故事都是围绕主角余周周的个人成长而开展，其人生经历决定了她不完全是剧中热心开朗的形象，加上网剧为了使剧情集中在高中阶段所以对原著的情节安排作出了挪用，以及对结局的大幅度改编，尤其是初版本结局中余周周的“我说的喜欢可能不是你想的那种”，可以说，改编后的剧本在一定程度上是挂着小说名称的“狗肉”。

^① 仲呈祥.关于文学作品尤其是名著的改编——银屏审美对话之五（上）[J].中国电视，2002，220（01）：7-17.

所以，网剧对原著情节的不连贯还原在一定程度上不可避免地表现出尴尬的僵硬，造成改编后的作品丧失了原著的部分灵魂。

同时，因为文字与影视艺术表达方式的不同，文学作品在改编成影视剧时在故事背景展示、情节发展、人物形象塑造、对话交流中都可能需要酌情做出一定的调整。所以原封不动地将小说的故事情节搬上荧幕并不一定是对原作最好地呈现，在尊重原作精神气韵的基础上，迎合受众的审美趣味也是文学作品进行视听创作所需要兼顾的因素。

在层出不穷的打着“追忆”、“怀旧”旗号大量涌现的青春影视剧中，观众们难免会对早恋、失恋、堕胎、无脑甜宠等重复性的剧情产生审美疲劳。而《你好，旧时光》将核心情绪放在“纯粹”一词，力图让观众们在故事中的人物和事件上找到自己青葱岁月时的相似点，通过共鸣来唤醒观众对青春的回忆，提升沉浸式体验，以获取更大的审美效果。因而在剧中，聚焦的不仅仅是余周周一个人的成长，而是包括余周周在内的一群人的成长，并且在校园生活中融入了亲情、友情、师生情、爱情等多元情感的表达，这种全景式的群像成长呈现的是一代人的青春，是对一个时代群体青春的记录。

总体而言，网剧《你好，旧时光》聚焦于群像的成长并且在时隔多年的大团圆结局中依然坚持群像模式，其是参照了原著的背景和故事主线，在割裂原著部分细节和发展情节的基础上挑选出其中的经典情节进行的影视化再创作。因此，可以说改编后的网剧是对原著重新审美创造后的作品，通过群像成长记录一个时代的青春，与原著拥有的是不同的灵魂。

参考文献

- [1] 八月长安. 你好，旧时光 [M]. 长沙：湖南文艺出版社，2012.
- [2] 欧阳友权. 网络文学论纲 [M]. 北京：人民文学出版社，2003：432.
- [3] 侯怡. 中国网络文学改编的电视剧研究 [M]. 上海：上海人民出版社，2018：135-180.
- [4] 莫尼克·卡尔科-马塞尔，让娜-玛丽·克莱尔. 电影与文学改编 [M]. 北京：文化艺术出版社，2005.
- [5] 陈伟华. 中国现当代小说电影改编的典型模式论析 [J]. 山东社会科学，2018，285（11）：96-101.
- [6] 黄发有. 挂小说的羊头 卖剧本的狗肉——影视时代的小说危机（上）[J]. 文艺争鸣，2004，109（01）：67-74.
- [7] 黄发有. 挂小说的羊头 卖剧本的狗肉——影视时代的小说危机（下）[J]. 文艺争鸣，2004，110（02）：70-76.
- [8] 仲呈祥. 关于文学作品尤其是名著的改编——银屏审美对话之五（上）[J]. 中国电视，2002，220（01）：7-17.
- [9] 左盛丹. 李兰迪新剧主创采访视频发布 编剧回应改编难点[EB/OL].

<http://www.chinanews.com/yl/2017/11-24/8384709.shtml>，2017-11-24/2019-05-26.

Analyze the Film and Television Adaptation of "My huckleberry friends"

Xu Yuting

(Hunan University, Changsha / Hunan, 410082)

Abstract: The online drama "My huckleberry friends", an adaptation of August Chang'an's novel of the same name, was premiered on iQIYI on November 8, 2017. The adapted online drama was transformed into a depiction of the growth of the group with the theme of Yu Zhouzhou's personal growth in the novel, and also arranged a great reunion after adulthood in the finale. To a certain extent, the incoherent restoration of the original plot made the online drama lose the soul of the original work, but its panoramic image of the growth of the group has jumped out of a single personal experience, which presenting a universal youth to the audience in all directions. It is a record of the times to integrate family, friendship and love.

Keywords: "My huckleberry friends"; Group growth; Reunion; Soul collapse; Time record